

## āyīṭaw pīwāpiskosihk

nikī-wīhtamawāw pēyak nāpēw  
ē-sāpostahosohk mispitonihk ahpō māskikanihk  
mēkwāc ē-astāskwahpitisohk okimāwāhtikohk.  
nikī-nīmihitonān, ē-āh-asēpicikēyāhk ta-pihkohoyāhk.  
kotakak sīhcupitamwak pīmināhwāna,  
ē-sāpostahosocik wāwikaniwāhk, ē-otāpātahkik  
paskwāw-mostosostikwānikana  
wāsakām nipākwēsimowikamikohk.  
nikī-wāpahkānān, ē-potātamāhk pipikwana  
ta-kiskēyihitamohāyāhkik  
kahkiyaw niyanān ē-wīcikāpawīstawāyāhkik.

atohow ana nāpēw.  
pīmihkwēpayiw.

wiyawāw kī-kiskinwahamākosiwak  
ta-ocihkwanapīstawācīk nāpēwa  
kā-kikiskamiyit okāminakasīs-ōkimāwastotin  
ē-pikwāstahomiht ocihcīyihk ēkwa ositiyihk,  
ē-sakahomiht pāstēwāhtikohk. mihko  
pahkikawin wiyawiyihk ohci.  
kahkiyaw wiyawāw pāhpisimēwak.

akāmaskīhk  
nikī-wāpahtēn okakwātakihwēwikamikowāwa,  
nikī-pēhtēn tānisi ē-nāh-nipahācīk  
kā-maci-āyiwiyit.  
awāsisak kā-pēhkihtamōhihcik kotawānāpiskohkāna,  
ē-kipwatāmāpasokocik  
owēyōcihowa.

nikī-wāpamāwak manitowak ē-pimohtēcīk kihci-kīsīkohk.  
niki-pēhtawāwak ē-pāhpīcīk, ē-pīkiskwēcīk  
matotisānihk, sakāhk ēkwa mīna kā-pimwēwēstahk.  
nikī-miyāmāwak ē-pē-kiyokēcīk.  
nikī-kiskinwahamākawinān,  
pāmwayēs kā-pōni-nōkwahki anihī isīhcikēwina,  
anima pīkiskwēwin ē-kī-āsōnamātohk  
misiwē osīhcikēwinihk. ninisitohtēnān tānisi

tāpwē ē-āh-ispayik tāpwēwakēyihitamowin.

acāhkosihk kitohcīnaw  
kiyānaw ōma ē-mamāhtāwisīhikawiyāhk,  
tahto kiyānaw pāh-pahki māwaci-kihci-kīsik.  
nāspici-waskawīwin.  
nāspic-āyiwīwin.

© Louise B. Halfe – Sky Dancer

Parliamentary Poet Laureate

Translation: © Jean Okimāsis and Arok Wolvengrey, with Louise B. Halfe – Sky Dancer